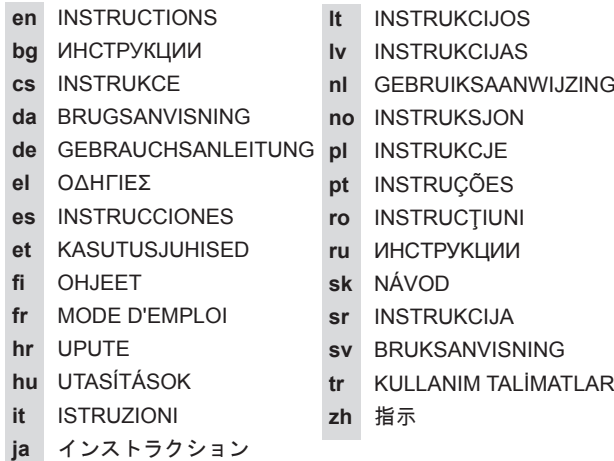


989-424. 201409N.



ru: Светочувствителен. Хранить в темном месте.
sk: Citlivé na svetlo. Skladujte na tmavom mieste.
sr: Osetljivo na svetlost. Čuvati na tamnom mestu.
sv: Ljuskänslig. Förvara mörkt.
tr: Işığa duyarlıdır. Karanlıkta saklayınız.
zh: 对光敏感。请避光保存。

☒ Na
☒ K
☒ Cl
☒ Ca
☒ Mg

fi: Jos nämä symbolit näkyvät, älä raportoi elektrolyyttitu-
loksia.

no: Hvis disse symbolene er vist på flasken så skal ikke elektrolytter rapporteres.

sk: Pokiaľ sú na fľaštičke uvedené tieto symboly, nepoužívajte pre meranie elektrolytov.

sr: Ako su ovi simboli prikazani na bočici, ne koristiti rezultate elektrolita.

en: Ref (glass)	Ref (plastic)	Name	Volume	Capillaries per kit	Heparin type	Heparin IU/mL blood	Mixing wires & capillary caps	Magnet	Recommended for use with the following analyzers:
bg: Кат. (стъкло)	Кат. (пластика)	Наименование	Обем	Капилляры в комплект	Тип с Хепарин	Хепарин IU/mL xps	Телчета & тапи за капиларии	Магнит	Препоръчани за работа със следните анализатори:
bg: Кат. (стъкло)	Кат. (пластика)	Označení	Objem	Počet kapilár v sadě	Druh heparinu	Heparin - IU/mL krve	Michači drátky & teplečky kapilár	Magnet	Doporučeno pro uživatele přístrojové řady:
cs: Ref (sklo)	Ref (plastic)	Navn	Volumen	Kapililærer pr kit	Heparintype	Heparin IU/mL blod	Biandstøft & kapillarhætter	Magnet	Anbefalet til brug sammen med følgende apparater:
da: Ref (glas)	Ref (Kunststoff)	Nome	Volumen	Kapillærer pro kit	Heparintype	Heparin IU/mL Blut	Mischstäbchen & Kapillarschlussskappen	Magnet	Empfohlen zur Verwendung an folgenden Analysatoren:
el: Αναφ. (γυάλινο)	Αναφ. (πλαστικό)	Όνομα	Όγκος	Τροχιδοί ανά συσκευασία	Τύπος ηπαρίνης	Ηπαρίνη IU/mL αίματος/	Σύρματα ανάδευσης και καλύμματα τροχιδοίς αγγείου	Μαγνήτης	Συνιστάται για χρήση στους κάτωθι αναλύτες:
es: Ref (vidrio)	Ref (plástico)	Modelo	Volumen	Capilares por kit	Tipo de heparina	Heparina IU/mL sangre	Herreollos mezcladores y tapones de capilares	Imanes	Se recomienda usar con los siguientes analizadores:
et: Ref (klaas)	Ref (plastik)	Nimi	Maht	Kapillaaride kogus	Heparini mark	Heparini kogus IU/mL vere kohta	Magnetsegajad ja otsakorgid	Magnet	Soovitatakse kasutada järgmistel analüsaatoritel:
fi: Ref (lasi)	Ref (muovi)	Nimi	Tilavuus	Kapillaalien määrä	Heparinintyyppi	Heparinia IU/mL verta	Sekoituslangat & tulpat	Magneettit	Suositellaan käytettäväksi seuraavien analysaattoreiden kanssa:
fr: Réf. (verre)	Réf. (plastique)	Type	Volume	Capillaires par kit	Type d'héparine	Héparine IU/mL de Sang	Agitateurs et bouchons de capillaire	Aimant	Utilisation recommandée avec les analyseurs suivants:
hr: Ref (staklo)	Ref (plastika)	Naziv	Zapremina	Kapilara po pakiranju	Vrsta heparina	IU heparina po mL krvi	Žice za miješanje & čepovi kapilara	Magnet	Preporučuje se za upotrebu sa sljedećim analizatorima:
hu: Cikkszám (üveg)	Cikkszám (műanyag)	Megnevezés	Ürtartalom	Kapillárisok száma a csomagban	Heparin típus	Heparin IU/mL vér	Keverőtűskék és lezáró kupakok	Mágnes	Felhasználása a következőkhez ajánlott:
it: Rif. (vetro)	Rif. (plastica)	Nome	Volume	Capillari per kit	Tipo di eparina	Eparina IU/mL sangue	Ancorette di miscelazione e tappini per capilari	Magnetite	Raccomandato per l'uso con i seguenti analizzatori:
ja: Ref (ガラス)	Ref (プラスチック)	型式	容量	キットあたりのキャピラリー数	ヘパリン種類	ヘパリン濃度IU/mL血液	ミキシングワイヤとキャピラリーキャップ	マグネット	次の装置での使用をお勧めします。
lt: Medžiaga (stiklas)	Medžiaga (plastikas)	Pavadinimas	Tūris	Kapiliarų kiekis komplekte	Heparino tipas	Heparino IU/mL kraujo	Magnetsegajad & kapilarių	Magnetas	Rekomenduojama naudoti tokiems analizatoriams:
lv: Ref. (stikls)	Ref. (plastmasa)	Nosaukums	Tūris	Kapilāri komplektā	Heparīna tips	Heparīns IU/ml asins	Maisīšanas stieples un kapilāru uzgāji	Magnēts	Rekomendēti izmantošanai uz sekojošiem analizatoriem:
nl: Ref (glass)	Ref (kunststof)	Type	Volume	Capillaires per buisje	Type heparine	Heparine I.E./ml blood/	Mengrijtsetjes & afsluitdoppen	Magneet	Anbevolen voor gebruik met de volgende analysers:
no: Ref (glass)	Ref (plastik)	Navn	Volum	Kapillærer per kit	Type heparin	Heparin IU/mL blod	Blandestoff & Kapillærkorker	Magnet	Anbefalt for bruk med følgende analysatorer:
pl: Ref (szkło)	Ref (plastik)	Nazwa	Objętość	Liczba capilar w zestawie	Rodzaj heparyny	Ilość heparyny IU/mL krwi	Sztyfty mieszające i zatyczki kapilar	Magnes	Polecany do stosowania z następującymi analizatorami:
pt: Ref (vidro)	Ref (plástico)	Modelo	Volume	Capillares por kit	Tipo de heparina	Heparina IU/mL sangue	Varetas de homogeneização e tampas de capilar	Íman	Recomendado para utilização nos seguintes analisadores:
ro: Ref (sticlă)	Ref (plastic)	Denumire	Volume	Capilare per trusă	Tip heparină	Heparină IU/mL sânge	Fie de amestecare și capace capilare	Magnet	Recomandat pentru utilizare cu următoarele analizatoare:
ru: Код (стекл.)	Код (пласт.)	Наименование	Объем	Кон-во капилляров в наборе	Тип гепарина	Гепарин МЕ/мл крови	Промесочные-смесители и колпачки для капилляров	Магнит	Рекомендуем использовать со следующими анализаторами:
sk: Ref (sklo)	Ref (umelá hmota)	Názov	Objem	Počet kapilár na súpravu	Typ heparinu	Heparin IU/ml krv	Miešacie drôtky & kapilárne čiapky	Magnet	Doporučené pre použitie s týmito analyzátormi:
sr: Ref (staklo)	Ref (plastika)	Ime	Zapremina	Kapilara po priboru	Tip heparina	Heparin IU/ml krvi	Žice za mesanje & zatvarnici za kapilare	Magnet	Preporučuje se upotreba uz sledeće analizatore:
sv: Ref (glas)	Ref (plast)	Volym	Miktar	Kapillärer per forpackning	Typ av heparin	Heparin IU/mL blod	Bländstift & kapillärhåttar	Magnet	Rekommenderad användning på följande analysatorer:
tr: Ref (cam)	Ref (plastik)	Kit başına kapiller	Miktar	Kit başına kapiller	Heparin tipi	Heparin IU/mL kan	Karıştırma kablolari ve kapiller başlıkları	Magnet	...ile kullanımı tavsiye edilir.
zh: 參考 (玻璃)	參考 (塑料)	品名	容量	毛筒管/盒	肝素类型	肝素IU/mL 血液	混合丝 & 毛筒管帽	磁铁	推荐在下列分析仪器上使用。

[illegible]

Not: Daha fazla bilgi için, analizörünüzün manueline ya da kullanıcı kılavuzuna başvurun.

Please refer to points 3, 4, 5, 6 and 13 in the procedure above.

 **UYARI – Enfeksiyon riski ve yanlış sonuçlar**
Tek kullanımlık malzemelerin tekrar kullanımı hastaların enfeksiyon kapmasına ve yanlış sonuçlara sebep olabilir.

1. 将一端置入端帽，并闭紧密封帽。
2. 将匀匀丝放进毛细管采集管内，将匀匀丝滑进端帽的一端。
3. 选择采血部位，并促进采血部位的血液循环。
4. 对采血部位局部消毒，等待 1 分钟后采样。
5. 将血液及组织混合成血液形成。
6. 将毛细管插入血液中间，使血液充盈至，防止空气进入。
7. 盖紧端帽，并另一端盖盖。
8. 轻柔的上下翻转毛细管采集管，使血液与抗凝剂混合。

9. 为确保样本结果准确性, 立即送检。如不能及时送检, 将样本在室温条件下水平放置, 但存放时间不宜超过 10 分钟, 如临床需要长时间存放, 需要在 0-4℃ 贮存, 最长不超过 30 分钟。
注意: 随置样本贮存时间的增加, 样本结果也会产生影响 (尤其是血红蛋白的测量值)。

10. 如果样品不能立即反应, 需要预热至少 60 秒后再试。

11. 将混匀丝滑到一端, 另一端用于分析仪吸取血液样本, 不要移除混匀丝

12. 轻轻去除两个端帽

13. 分析样本

注意: 有关其它信息, 参考分析仪的操作手册

无混匀丝及端帽的操作程序

请参见上图第 3, 4, 5, 6 和 13 条

 警告 - 感染的风险
弃掉,属于感染类医疗垃圾¹⁾
¹⁾ CLSI文件GPS5-A2,医疗垃圾管理条例

 警告 - 感染及错误结果
重复使用一次性器械可导致病人感染及错误的结果

